



Au nom de Dieu

L'UNIVERSITÉ AZAD ISLAMIQUE DE MACHAD

Département de français

Examen : Description d'événements

(امتحان: وقایع نگاری به زبان فرانسه)

Nom :

(Barème : 18)

Une bonne action

Un jeune enfant de riche famille (*se promener*) un jour dans la campagne avec son professeur. Leur promenade était près de finir, lorsque, vers midi, ils (*remarquer*), à l'entrée d'un champ, deux chaussures déposées en cet endroit par un ouvrier qui travaillait à quelque distance. L'enfant dit au professeur: «Il faut jouer un bon tour¹ à cet homme; je vais cacher ses chaussures derrière un arbre, et il ne les (*trouver*) plus quand il sortira du champ pour aller dîner. » Nous rions bien. — Vous pourriez le rendre content, (*répondre*) le bon professeur; (*mettre*) une pièce d'argent dans chacune de ses chaussures, et vous serez aussi heureux que lui de la surprise que vous lui causerez. — Vous avez raison, dit l'enfant. Aussitôt il mit deux pièces d'or au fond des chaussures du pauvre ouvrier, et nos deux promeneurs se cachèrent derrière un arbre d'où ils (*pouvoir*) tout observer sans être vus. A midi, l'ouvrier finit son travail et il alla mettre sa chaussure; mais il fut étonné d'y trouver un corps étranger. Il cherche, il trouve une pièce, deux pièces d'or. A cette vue, une motion extraordinaire s'empare de lui, les larmes jaillissent de ses yeux, puis il s'écrie: « Quelle personne généreuse m'a envoyé ce secours inespéré?... Savait-elle donc que je n'ai plus de ressources pour nourrir ma femme et mes enfants?» Le professeur et son jeune élève laissèrent partir l'ouvrier, sans sortir de leur cachette. Lorsqu'il se fut éloigné, l'enfant dit avec un accent qui partait du cœur: « Merci, monsieur, de la leçon. Je ne l'oublierai jamais. Vous m'avez appris que la plus douce de toutes les joies est celle que l'on éprouve en faisant du bien. »

A) APRÈS AVOIR LU ATTENTIVEMENT LE TEXTE CI-DESSUS; RÉPONDEZ AUX QUESTIONS SUIVANTES DE LA FAÇON LA PLUS PRÉCISE POSSIBLE :

1) Reconstituez le texte, en mettant les six verbes entre parenthèses aux temps convenables. (3 pts.)

Se promener →	remarquer →	trouver →
répondre →	mettre →	pouvoir →

2) Identifiez la durée du récit (le temps de narration / le temps de l'histoire). (2 pt.)

- a) TN < TH
- b) TN > TH
- c) TN = TH
- d) TN = ∅

¹- jouer un bon tour à qqn. = déranger qqn. en se moquant de lui.

3) Indiquez l'ordre chronologique (les quatre phases de la progression) du récit.

(1 pt.)

- **Situation initiale:** Un jeune enfant de ... / ...
- **Perturbation:** ... / ...
- **Série d'actions:** ... / ...
- **Situation finale:** ... / ... en faisant du bien.

B) MONTREZ SI CHACUN DES EXTRAITS SUIVANTS COMPORTE UN DISCOURS DIRECT, INDIRECT OU INDIRECT LIBRE. INDIQUEZ LES MARQUES GRAMMATICALES. (1 pt.)

1) Et, tandis que je pars chercher de la quinine, je l'entends qui dit, entre ses dents: «il y a tout de même une chose qui compte, dans la vie: c'est de ne pas être vaincu ...». (André Malraux)

2) On sentit bien qu'à la fin, il fallait décider quelque chose. Loiseau eut une inspiration: il était d'avis de proposer à l'officier de garder cette dame toute seule, et de laisser partir les autres. (Guy de Maupassant)

C) DANS LES EXTRAITS CI -APRÈS, LE NARRATEUR RACONTE SELON QUEL MODE DE VISION (QUELLE FOCALISATION) ? JUSTIFIEZ VOTRE REPONSE EN RELEVANT LES MARQUES UTILISÉS. (2 pts)

1) Sur l'horizon pesait et s'étendait une bande de brouillard couleur cendre... Une mince nuée blanchâtre, arrivée on ne sait d'où, coupait obliquement, du nord au sud, la haute muraille sombre. (Victor Hugo)

.....

2) A l'église, elle avait déjà souffert de l'effet produit par la présence de son père, mais elle n'avait murmuré. Lorsqu'elle en sortit et qu'elle aperçut l'air de ces groupes, animés et menaçants, elle appuya doucement la main sur le bras de son père. (B. d'Aurevilly)

.....

D) LISEZ LE TEXTE CI -DESSOUS ET RÉPONDEZ AUX QUESTIONS SUIVANTES :

La Dot (extrait)

Personne ne s'étonna du mariage de maître Simon Lebrument avec Mlle Jeanne Cordier. Maître Lebrument venait d'acheter le bureau de notaire de maître Papillon. Il avait, bien entendu, besoin d'argent pour la payer; et Mlle Jeanne Cordier avait trois cent mille francs liquides, en billets de banque.

Maître Lebrument était un beau garçon, qui avait du chic, un chic notaire, un chic province, mais enfin du chic, ce qui était rare à Boutigny-le-Rebours.

Mlle Cordier avait de la grâce et de la fraîcheur, de la grâce un peu gauche et de la fraîcheur un peu fagotée; mais c'était, en somme, une belle fille désirable et fêtable.

La cérémonie des épousailles mit tout Boutigny sens dessus dessous.

On admira fort les mariés, qui rentrèrent cacher leur bonheur au domicile conjugal, ayant résolu de faire tout simplement un petit voyage à Paris après quelques jours de tête-à-tête. (...)

Maupassant, *La Dot* (1880).

- 1) Identifiez l'écrivain et le narrateur. (2 pt)
- 2) Le narrateur raconte selon quel point de vue? (1 pt)
- 3) Faites le schéma des actants. (3 pts)

E) TRANSFORMEZ LE RÉCIT SUIVANT EN UN DIALOGUE: (3 pts)

« La première pensée de Laurence, qui a rêvé qu'elle était devenue riche, est de faire construire une maison. C'est que, comme la plupart des jeunes mariés de familles modestes, Marc et sa femme sont probablement mal logés. Ils savent très bien que, à moins d'une fortune qui leur tomberait du ciel, ils ont peu de chances d'avoir jamais un logement convenable. Le problème du logement préoccupe tellement cette jeune femme, qu'une seule maison ne lui suffit pas : il lui en faut une deuxième, une villa au bord de la mer, entourée sans doute comme la première d'un grand jardin où son mari pourra se distraire à planter des arbres ou à semer des légumes et des fleurs. »



Personnages: La femme, Le mari

La femme:

Le mari:

La femme:

Le mari:

La femme:

.....

.....

BON COURAGE

M.-J. Kamali